

14

Quatorzième
www.mairie14.paris.fr



The **ARTISTS**

JOURNÉES PORTES OUVERTES DES ATELIERS DU 14^E
DÉMONSTRATIONS | ÉCHANGES | ANIMATIONS

SAMEDI 12 & DIMANCHE 13 MAI 2012

ÉDITO

Au début du 20^e siècle, l'ouverture de la ligne 12 du métro parisien marqua le début de l'exode progressif de nombreux artistes de Montmartre vers Montparnasse. Le 14^e des artistes était né et avec lui une partie de son identité. Picasso, Foujita, Giacometti, Gauguin, Matisse, Klee, Braque ou encore Modigliani font partie de notre mémoire locale. Un trésor pour notre arrondissement. A nous de poursuivre collectivement cette histoire qui nous lie à l'art en tissant des liens avec les artistes qui nous entourent aujourd'hui. Près de chez vous des centaines d'ateliers et autant de sculpteurs, peintres, photographes, dessinateurs vous ouvriront leur porte les 12 et 13 mai pour vous montrer leur travail, vous faire découvrir leurs pratiques, partager leur passion dans la convivialité. Excellent week-end à tous !

Danièle Pourtaud, adjointe au maire de Paris,
conseillère du 14^e chargée de la culture



QUARTIER LECLERC-MONTSOURIS

➔ LES RENDEZ-VOUS

BIJOUTERIE

Démonstration

Samedi | 14h30-15h

Anne Couteau

2 rue d'Arcueil

SCULPTURE MODELAGE

Démonstration

Samedi | 15h-17h

Michèle Maugis-Deniau

23 rue Lacaze

PEINTURE

Pérégrination graphique

Dimanche | 16h30-16h45

Eric Soulier

10 rue d'Arcueil

les petits artistes *animations jeune public*

Construire des jouets avec des objets divers

◆ Samedi | 14h30-15h

Anne Couteau

2 rue d'Arcueil

Petit cirque des cintres

◆ Dimanche | 11h-14h

Danièle Sardet

2 rue d'Arcueil



LES ATELIERS

1 Atelier VERMEER

Cours de peinture, techniques anciennes
59 bis rue de la Tombe Isoire
01 42 18 07 22

2 Atelier du Lunain

Cours de dessin et de peinture
19 rue du Lunain
01 45 43 00 44

3 ABOUT Elisabeth

Peintre / Plasticienne
22 rue Saint Yves
2^e étage
01 43 22 73 24

4 ALTER Iris

Peintre
83 rue de la Tombe Isoire
Atelier A3 - code porte 45A96
06 81 82 26 08

5 BANY Yan / LOKAY

Peintre
72 rue de l'Amiral Mouchez
06 65 47 00 31

6 BATOZ Jean-François

Sculpteur
18 rue Bezout
06 85 11 90 12

7 BECK Marie-Claude

Peintre / Dessinatrice
59 rue du Père Corentin
06 30 22 71 67

8 BLANCHARD-CAUMEAU

Michèle
Créatrice de bijoux
66 rue Du Couédic
01 45 41 40 23

9 BOGOSSIAN Jean

Sculpteur
23 rue Lacaze
06 79 99 80 78

10 BOUDCHICHA Harry

Peintre / Dessinateur
20 avenue René Coty
06 64 29 90 38

11 BRIDIER Sandrine

Sculpteur / Dessinatrice
Chez MC Beck
59 rue du père Corentin
01 45 88 09 85

12 CHEVIGNY Marie-Hélène

Peintre / Sculpteur
8 rue du Loing
06 16 17 32 54

13 COSTE Michel

Sculpteur 
2 rue d'arcueil
02 38 45 32 45

14 ANNE COUTEAU

Bijoutière et sculptrice

Qu'allez-vous présenter les 12 et 13 mai ?

Tout d'abord mes collections, c'est le moment où jamais ! Pour le reste je vais tâcher d'expliquer à mes visiteurs en quoi consiste la fabrication d'un bijou, de la recherche jusqu'à la fabrication en passant par la maquette et le choix des matériaux. Ma matière première à moi c'est le métal, les pierres et le bois... Il y aura donc beaucoup de choses à découvrir, à apprendre et à voir !

Peut-on apprendre l'art du bijou ?

Bien sûr, je donne d'ailleurs des cours dans mon atelier et certains de mes élèves m'ont découverte lors des éditions passées des journées portes ouvertes. Cet événement est intéressant de ce point de vue puisqu'il permet de changer le regard que l'on peut porter sur la fabrication du bijou. Ici on n'enfile pas les perles ! Le bijou est réhabilité dans sa dimension la plus noble. J'insiste donc auprès des visiteurs sur les outils, les bons gestes, les techniques spécifiques mais aussi sur l'exigence de manipulation et de ressenti qu'il faut acquérir pour aborder cet art subtil.

Vous êtes sculpteur à la base, pourquoi ce changement au profit du bijou ?

Les gens ont une relation particulière avec leur bijou. Après tout, on le porte fièrement, il en dit aussi beaucoup sur nous. C'est un art mobile qui se propage, ne profitant pas uniquement à son propriétaire. J'aime l'idée de contribuer à mon niveau à faire du bijou une passerelle entre l'art et nos vies.

Samedi | 14h30

Démonstration

2 rue d'Arcueil

14 COUTEAU Anne

Sculpteur / Création de bijoux
2 rue d'Arcueil
01 45 81 66 40

15 DESPREZ Bertrand

Photographe
2 rue d'Arcueil

16 DIAZ Carlos/ CARLOS

DAVID
Peintre 
14 rue Lacaze
01 43 68 73 37

17 DILLANGE Marion

Peintre
16 rue Bezout
06 32 16 55 35

18 HUSSON Thierry

Sculpteur
2 rue d'Arcueil
Villa Corrot

19 JEANNE Catherine

Collages
2 rue d'Arcueil
01 45 80 09 50

20 JULIEN-CASANOVA Françoise

Plurimédia, médias traditionnels et contemporains
Atelier LE GORAGE
11 rue Ferrus
01 45 88 39 77

21 LAPLASSOTE Jean-Marc

Peintre
2 rue d'Arcueil
01 45 80 09 50



22 LASSUS Geneviève
Plasticienne
4 rue d'Arcueil 
06 81 98 55 78

23 LEVY-STAB Philippe
Photographe
7 rue Leneveux
06 09 85 57 10

24 LUNG Milaine
Peintre
47 rue Halle
01 45 40 70 13

25 MALLET-BEOUST Corinne
Peintre / Plasticienne
20 rue Du Couédic
01 42 79 08 23

26 MALMEZAT Isabelle
Peintre
58 rue de la Tombe Issoire
06 65 58 70 68

27 MAUGIS-DENIAU Michèle
Sculpteur
23 rue Lacaze
06 15 90 85 59

28 MELMOUX Carole
Peintre 
11 rue Monticelli
06 73 02 56 37

29 METAIS Isabelle
Illustrations en volume
8 rue du Loing
06 10 89 88 72

30 MOISAN Françoise / MO
Plasticienne
93 avenue du Général
Leclerc
06 71 60 13 24

31 MORLON Alice 
Sculpteur
2 rue d'Arcueil
Villa Corrot

32 NEUMANN Danièle
Sculpteur / Peintre
6 rue du Loing
06 09 21 67 71

33 PALISSON Laurence
Sculpteur
2 rue Georges De Porto Riche
06 82 78 15 86

34 PETROFF Igor
Travail du verre, fusige, vitraux
Atelier Langai
42 avenue René Coty
06 12 65 69 82

35 SARDET Danièle
Peintre 
2 rue d'Arcueil

36 SOULIER Eric / DA
Peintre 
10 rue d'Arcueil
06 07 43 22 50

37 TREDEZ Alain
Peintre / Dessinateur
6 rue du parc Montsouris
01 45 80 81 74

38 VALADEZ-ESTRADA Sergio
Peintre
8 rue d'Alésia
Appartement 823
01 45 43 89 90

39 VELLE Jean
Sculpteur / Dessinateur
23 rue Lacaze
06 03 20 48 80

40 VERGEZ Mady 
Peintre
2 rue d'Arcueil
06 63 90 53 38

41 VIVIEN Paul
Peintre
43 rue du Père Corentin
01 77 13 97 07

42 ZIDI Claudine
Créatrice de vitraux
Tempo Vitraux
33 rue Bezout
06 62 65 82 59

42

CLAUDINE ZIDI

ARTISTE. VITRAILLEUSE. LUMINEUSE.



Claudine Zidi aime la convivialité; en témoignent la porte grande ouverte de son atelier et ses élèves qui vont et viennent comme à la maison. Le 14^e, elle y est installée depuis 12 ans et s'attèle avec passion à lui faire une beauté quand le temps finit par avoir raison de ses trésors cachés : « On a la chance ici d'avoir encore beaucoup de vitraux à restaurer dans les immeubles, les cages d'escaliers, les appartements, les couloirs, les courettes ... ». Pas étonnant donc qu'elle ait à cœur de rencontrer chaque année les habitants de ces lieux qu'elle connaît bien pour partager avec eux son univers, à mi-chemin entre l'art et l'artisanat : « cet art décoratif n'est pas le seul bien des églises et des cathédrales.

Ce grand rendez-vous annuel est une belle occasion de réhabiliter le vitrail dans la décoration intérieure et d'initier les visiteurs à ce loisir créatif. Deux seuls mots clés pour apprendre: patience et minutie ». Tout au long du week-end, des démonstrations permettront au public de comprendre toutes les étapes de réalisation d'un vitrail avec le traditionnel sertissage au plomb, une technique datant du moyen-âge. « Mon public ? Tous les publics ! Même les enfants car ici on découpe, on casse du verre et c'est autorisé ! Ils adorent ça ». Les plus grands pourront, quant à eux en savoir plus sur les origines du vitrail, s'arrêter sur de drôles d'outils comme le ciseau à 3 lames ou simplement contempler la beauté des matériaux : « regardez ce verre soufflé là-derrrière. En France, nous avons la chance d'avoir le plus beau du monde ».

◆ SAMEDI À 18H > apéro

QUARTIER PERNETY/PLAISANCE

➔ LES RENDEZ-VOUS

GRAVURE

◆ SAMEDI | 14H30

Techniques de gravure

France Dumas

1 allée du Château ouvrier

◆ SAMEDI | 14H30-16H30

Techniques de gravure

Yarmila Vesovic

18 rue de l'Eure

◆ DIMANCHE | 11H-13H

Initiation à la gravure

Gloria Uribe

54 rue Pierre Larousse

PEINTURE

◆ SAMEDI | 16H-18H30

Initiation à la peinture japonaise et chinoise

Pigments et arts du monde

20 rue Morard

PEINTURE SUR OBJET

◆ SAMEDI | 16H-17H

◆ DIMANCHE | 14H-15H

Démonstration

Antoine Delpin - 8 villa

d'Alésia

MOSAÏQUE

◆ DIMANCHE | 14H-14H30

Manipulation et taille teffeles mosaïque

Jean-Louis Lambert

52 rue Pierre Larousse

FANFARES

Tout leur parcours sur

www.mairie14.paris.fr

◆ SAMEDI | 14H30

Départ de la troupe l'Echo

Raleur pour une déambulation à travers le quartier,

ponctuée de haltes dans les ateliers

8 Villa Alésia

◆ DIMANCHE | 14H30

Départ de la fanfare La

grâce de l'hippopotame.

2 bis rue Raymond Losserand.



les petits artistes ✨
animations jeune public

➔ ATELIER CRÉATIF

◆ SAMEDI | 15H-17H

Atelier créatif

Lucile Denizot

51 bis rue du Moulin Vert

➔ ART PLASTIQUE

◆ DIMANCHE | 14H-18H

Atelier Art plastique

> enfants et ados

Association Arzazou

65 rue de Gergovie

57

LAURE SULGER-LIBESSART ET ANNE DEBERLY-ROME

ARTISTES. CÉRAMISTES.

TERRESTRES EXTRA

Quand elles se présentent, les deux fondatrices de *Un jour d'Atelier*

parlent en même temps, presque d'une seule voix, précisant ou terminant les phrases de l'autre. Leurs noms aussi se renvoient la balle à merveille.

Laure et Anne partagent la même passion pour la céramique et lui consacre tout leur temps : « réalisation de pièces, collaborations artistiques et cours que nous dispensons dans l'atelier ». Chaque année, elles participent aux journées portes ouvertes avec le même plaisir que l'hôte qui s'apprête à recevoir des invités : « rentrer dans un atelier seul et sans prétexte n'est pas chose évidente pour les passants curieux. Ce rendez-vous grand public permet de démythifier les lieux de création, tout en levant le voile sur notre univers ». Chez Laure et Anne, on pourra découvrir un panel de techniques, d'outils et de terre mais aussi nous initier à la pratique du tournage et du modelage : « un vrai rendez-vous avec la céramique et qui sait ? Peut-être une révélation pour nos visiteurs ». Laure aime l'idée de transmettre le sentiment qui la lie depuis toujours à la céramique : « Un amour commencé à la maternelle et toujours là, avec autant d'émerveillement ». Régulièrement, elle intervient avec son acolyte dans quelques écoles primaires du 14^e, notamment Maurice D'Ocagne et Hippolyte Maindron, pour éveiller les enfants à « la terre que l'on va transformer en un bel objet, comme par magie. » Loin, très loin du jardinage.

◆ SAMEDI

14h30-15h

Modelage « où comment faire

un petit bol dans la masse »

15h30-16h

Démonstration de tournage

17h-17h30 | Modelage

◆ DIMANCHE

11h30-12h

Modelage

14h30-15h

Démonstration de tournage

15h30-17h

Tournage

Toutes les 20 minutes

LES ATELIERS

1 **FLORIMONT - Château** 
Ouvrier
69 rue Raymond Losserand

CLAYES-VINCENT Marie-Ange
Photographe
06 73 13 59 11

DAMESIN Anne
Plasticienne
06 75 18 07 98

GEORGES Didier
Plasticien
06 87 34 14 24

MUGURDITCH Catherine
Photographe
06 74 06 24 54

BOURGET Pantéha / KIANVASH
Plasticien
06 13 85 00 10

2 **PIGMENTS ET ARTS DU MONDE**
Peinture japonaise, peinture chinoise
20 rue Morard
06 09 39 07 42

3 **Association FLORIMONT des ARTS** 
Peinture et sculpture
14 impasse Florimont
Atelier pour enfants
01 45 42 07 87

4 **Atelier Terre et Feu** 
Sculpture céramique
37 bis Villa d'Alésia
01 45 77 10 10

5 **Atelier Robert Juvin (culture dans la ville)** 
Sculpteur sur pierre
36 avenue Jean Moulin
06 08 54 69 53

6 **Hier et Demain**
Ebéniste
8 rue Paturle
01 45 43 61 48

7 **Atelier musée ADZAK** 
3 rue Jonquoy
01 45 43 06 98

FERNANDEZ Tiberio
Peintre / sculpteur

PEZZATTI Michel
Peintre

WILD Colin
Peintre / Graveur

WRIGHT Nicholas
Sculpteur / Peintre

8 **ALEXANIANT Gloria**
Peintre / Sculpteur
Atelier DORELAC
8 rue Raymond Losserand
01 43 43 69 88

9 **ASSIE Frédérique**
Peintre / Graveur
73-75 rue Raymond Losserand
06 41 66 22 49

10 **ATHANE Jacqueline**
Peintre
17 rue Texel
01 43 22 49 07

11 **AUBRY Françoise**
Plasticienne
Château ouvrier
69-71 rue Raymond Losserand
06 60 81 22 17

12 **BANERJEE Koyel**
Peintre / Photographe
8 rue de Ridder - Atelier 12
06 44 04 82 81

13 **BERGER Florence**
Peintre / Graveur
33 rue de la Sablière
06 75 49 65 21

14 **BEZIE Charles**
Peintre
69-71 rue Raymond Losserand
5^e Etage Château ouvrier
01 40 18 33 75

15 **BROUZES Didier**
Peintre
62 avenue Jean Moulin
06 10 34 17 67

16 **BULTE Laurence**
Plasticienne / Sculpteur
3 rue Louis Morard
code 3698 - code 3654
3^e étage à droite
01 45 45 43 38

17 **BURDESE Fabrice**
Peintre / Plasticien
14 rue du Général Humbert
7^e étage Hall 15 code A1346
interphone
06 07 82 37 91

18 **CAILLAUD Brigitte**
Graveur / Peintre
Chez Grethe KNUDSEN
8 rue de Ridder
06 08 32 55 40

19 **CHENOT Daniel**
Photographe
130 rue du Château
01 43 22 03 60

20 **CORREIA Nathalie / Nathalie C**
Plasticienne / Sculpteur
7 rue de la Sablière
06 18 09 52 79

21 **DARMON-GUILLAUME Michèle**
Graveur / Art Textile
104 rue du Château
Bock de bohème création
01 43 22 62 96

22 **DE LAFORCADE Michèle / ATMAN** 
Peintre / Graveur
88 rue Didot (RDC)

23 **DEBERLY ROME Anne**
UN JOUR D ATELIER
Céramiste
14 rue Bardinet
06 63 52 13 95

24 **DELPIN Antoine**
Peinture
8 Villa d'Alésia
06 26 48 74 60

25 **DENIZOT Lucile**
Atelier L'enfance de l'art
Arts plastiques
51 bis rue du Moulin Vert
interphone Denizot
2^e étage.
06 70 21 58 78

26 **DESSEIGNE Florence**
Dessins / Empreintes
148 rue du Château
06 79 25 21 04

27 **DUFOUR Jocelyne**
Peintre
17 rue Texel
01 43 27 33 46

28 **DUMAS France**
France Dumas
Dessinatrice/graveuse
Chez Sinono
1 Allée du Château ouvrier
06 71 92 05 90

29 Editions de l'Epure
Marie de l'Ile - Edition
25 rue de la Sablière
01 43 21 81 08

30 EMERY Bernard
Peintre
8 rue Raymond
Losserand
Atelier Dorelac
01 43 20 23 00

31 ERGUY Roland
Sculpture /
Céramique
7 impasse
du Rouet 
Artistes Sans Fron-
tières

**32 GAUCHERY Marie-
Laure**
Sculpteur / Céramique
31-33 rue Guillemot
06 07 30 44 53

**33 GERVEREAU Sylvain /
SINONO** 
Photoplasticien
1 allée du château ouvrier
06 81 10 59 73

**34 GIFFERD-BOUVIER Pascale
/ OXMEE**
Bijoux artistiques
Atelier du Moulin Vert
51 rue du Moulin Vert
06 60 16 41 83

**35 GOMEZ-VILLASECA Ana-
Maria**
Peintre / Céramiste /
Création de bijoux
Association Arzazou
Ateliers créatifs
65 rue de Gergovie
06 78 18 08 77

36 GORBANEVSKY Yaroslav
Peintre / Dessinateur
25 rue Decrès
01 42 79 05 83 

37 GRISS Catherine
Photographe
113 rue du Château
06 61 58 43 94

38 HEURTEUR Régine
Peintre
Atelier Dorelac
8 rue Raymond Losserand
06 22 92 76 01

39 JACQUEMART Michel
Photographe
4 rue Maurice Bouchor
Hall 23
06 17 66 06 25



SYLVAIN GERVEREAU

ARTISTE. TRAFIQUANT D'IMAGES.
NOSTALGIQUE DE DEMAIN.

33

Pas très à l'aise à l'idée de parler de soi ou d'être photographié pour les besoins de ce portrait, Sylvain Gervereau, alias Sinono, est à la fois timide et un brin fantasque. Son histoire avec les images commence il y a près de 20 ans avec le dessin assisté par ordinateur : « à l'époque, le moyen le plus abouti pour exprimer mes idées ». Longtemps attiré par les visages comme objet d'exploration graphique, il puise aujourd'hui son inspiration dans l'urbanisme et le patrimoine, deux autres de ses centres d'intérêts. Avec *Souvenirs de demain*, sa

dernière exposition qu'il présentera les 12 et

13 mai, l'artiste se laisse aller à quelques hypothèses farfelues et improbables sur l'avenir de notre quartier. Quelques lieux choisis du 14^e y sont détournés de leur droit chemin et remis en perspective comme la statue de Vincent Raspail, la porte de la fondation Cartier-Bresson ou encore la dernière pissotière de la prison de la Santé. « Avec *les gens du quartier, nous avons des souvenirs en commun du fait de notre proximité. Je les invite maintenant à imaginer nos mémoires du futur à travers cette fiction par l'image que j'ai appelé RétroFuturo, mixant le passé et le présent, l'ici et l'ailleurs.* ». Un brin fantasque, on vous avait prévus. Dans ce grand mur d'images urbaines, on s'arrêtera d'ailleurs sur cette photographie du Plancher de Jeannot exposée devant l'hôpital Saint-Anne que l'artiste nous désigne avec insistance « *Vous connaissez ? A la mort de ses parents, le jeune paysan sombre dans la folle et commence à graver un long texte sur le parquet de sa chambre avant de mourir à son tour quelques semaines plus tard. Manifeste d'une psychose évidente, c'est aussi le témoignage d'un art brut inscrit dans l'espace public. Je ressens une certaine admiration pour les gens fous, déjantés, aliénés. Leur façon singulière de voir les choses conduit à une grande liberté* ». Une pensée qui fait écho à cette phrase de Michel Audiard : *Bienheureux les fêlés qui laissent passer la lumière.*

40 KITABGI Reyhanat
Peintre / Dessinatrice
53 rue du moulin Vert
01 45 40 08 64

22 rue de l'Abbé Carton
cour 2^e porte à gauche
01 45 40 81 04

41 KNUDSEN Grethe
Peintre
8 rue Ridder
2^e étage atelier - n° 15
01 45 43 72 89

44 LAMBERT Anne

Peintre
52 rue Pierre Larousse 
01 45 43 32 89

42 KURHAJEC Joseph
Sculpteur / Graveur
58 rue Didot
01 45 45 91 23 

45 LAMBERT Jean-Louis

Mosaïste
52 rue Pierre Larousse 
01 45 43 32 89

43 LABROUSSE Geneviève
Sculpteur

46 MADSEN Tove / TOVA
Sculpteur / Dessin / Collage
5 rue Pernety
RDC.
06 02 22 51 19

POINTS D'INFORMATION

Galerie l'Expo

5 rue Maurice Boucher
01 56 56 25 32

Un jour d'atelier

14 rue Bardinet
Horaires : Samedi 14h30-20h
Dimanche 11h-19h

Centre d'animation

Vercingétorix
181-183 rue Vercingétorix
01 56 53 53 53
Samedi 10h-18h

Association Florimont

Château Ouvrier
9 place Marcel Paul
Samedi 14h30-20h

L'entrepôt

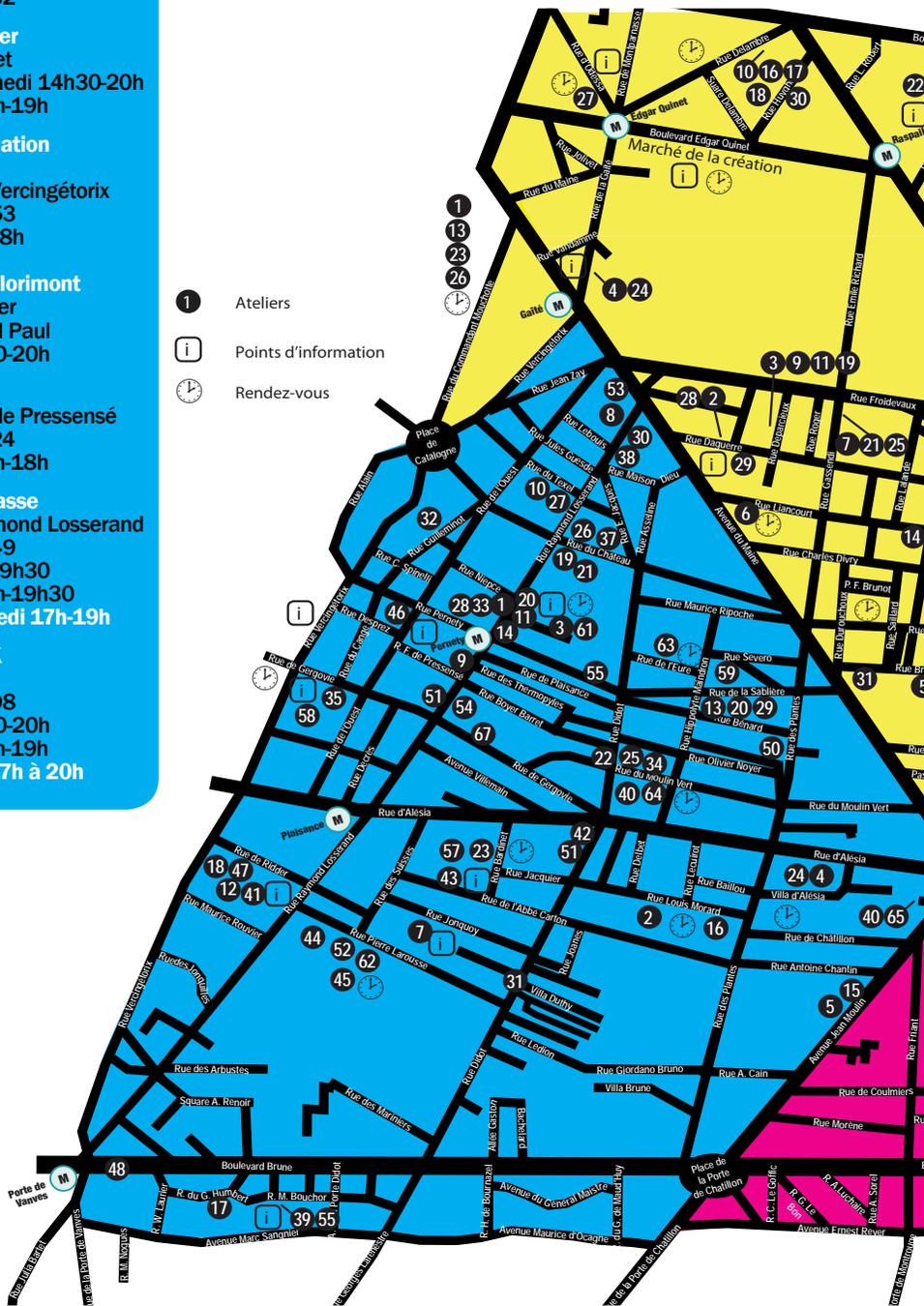
7 rue Francis de Pressensé
01 45 40 67 24
Dimanche 14h-18h

Art Montparnasse

2 bis rue Raymond Losserand
01 43 20 38 49
Samedi 11h-19h30
Dimanche 11h-19h30
►Apéro: Samedi 17h-19h

Atelier ADZAK

3 rue Jonquoy
01 45 43 06 98
Samedi 14h30-20h
Dimanche 11h-19h
►Apéro : de 17h à 20h



-  Ateliers
-  Points d'information
-  Rendez-vous

POINTS D'INFORMATION

Galerie 291

32 rue de la Gaité
01 43 20 99 30
Samedi 14h30-20h
Dimanche 15h - 19h

Atelier Gustave

36 rue Boissonnade
01 45 38 94 11
Samedi 14h30-20h
Dimanche 11h30-19h
→ Apéro : Samedi 18h30-19h

Galerie des 7 Parnassiens

16 rue Delambre
entrée par le cinéma
Samedi 15h-19h
Dimanche 11h-19h
→ Apéro : Samedi 19h-20h
Dimanche 15h-16h

Camera Obscura

268 Boulevard Raspail
01 45 45 67 08
Samedi 14h30-20h
Dimanche 11h-19h

Atelier Girard

7 rue Campagne Première
01 43 22 01 16
Samedi 14h-18h
Dimanche 14h-18h

Galerie Dufay Bonnet

63 rue Daguerre
01 43 20 56 06 - 06 82 66 08 89
Samedi 14h30-20h
Dimanche 11h-19h
→ Apéro : Samedi 17h-18h

Galerie du Montparnasse

55 rue du Montparnasse
samedi et dimanche 12h30-20h
→ A voir : Exposition de Jasenka Tucan Vaillant et Albert Lichten

Stand de la mairie

Sur le marché de la création
Edgar Quinet
Dimanche 10h-18h

POINTS D'INFORMATION

L'atelier des couleurs du quai

6 rue Hallé
01 43 27 54 36
Samedi 10h30-12h45
Dimanche 14h-19h
→ Apéro : Samedi 12h

Tempo Vitraux

33 rue Bezout - 75014 Paris
06 62 65 82 59
Samedi 14h30-20h
Dimanche 11h-19h
→ Apéro : Samedi 18h -19h



47 MERGUI MAIR 
Peintre
8 rue de Ridder
01 77 11 20 83

48 NAYLOR-JONES Patricia
/ Patti Jones
Peintre / photographe
10 bd Brune (hall 15 appt
243)
01 45 39 15 40

49 PETROVIC
Douglas / DOUG
Peintre
7 impasse du Rouet
Artistes Sans Frontières
06 78 28 75 41

50 QUEFFURUS André
Peintre
26 rue des Plantes
01 45 43 64 01

51 RAINETTE Caroline
Peintre / Sculpteur
46 rue Raymond Losserand
06 60 81 72 79

52 ROCCA LYNN Francisco
Peintre
54 rue Pierre Larousse
6ème étage ascenseur
01 45 39 02 22

53 SALA Laëtitia
Peintre
8 rue Raymond Losserand
Atelier DORELAC
01 46 06 54 75

54 SAMI Nabil 
Plasticien
69 rue Raymond Losserand
Château ouvrier
06 15 26 09 15

55 SOLER Estela / JES
Graveur
4 rue Maurice Bouchor
Hall 23
06 17 66 06 25

56 STROBL Helga
Photographe
7 impasse du Rouet
Artistes Sans Frontières
01 40 44 77 41

57 SULGER LIBESSART Laure
UN JOUR D ATELIER
Céramiste
14 rue Bardinnet
06 63 52 13 95

58 TAKEI Makiko
Calligraphe



50

ANDRÉ QUEFFURUS
ARTISTE. PEINTRE.
THE ARTIST

Attablé dans son salon, une cigarette à la main, André Queffurus ressemble à l'artiste de nos rêves, parlant de la peinture comme d'un mal nécessaire à sa vie mais peinant à

le faire vivre décevement. Juste un artiste viscéral qui dénonce « *l'emprise de la culture sur l'art qui conduit des jeunes artistes à faire du Picasso, du Bacon, du Giacometti au lieu de manifester une innocence. Allé vers soi-même, ça c'est la liberté* ». Il se souvient comme si c'était hier de la belle époque où la création foisonnait dans le très "arty" et très bohème 14^e : « *Il y a 40 ans, j'ai eu un vrai coup de foudre pour ce quartier qui comptait beaucoup d'ateliers et des artistes de tous les pays. On se rencontrait, on se critiquait de façon constructive, on vivait la même vie. A l'époque, l'art n'était pas encore un marché* ». Aujourd'hui André Queffurus ne se pose pas la question de continuer ou non malgré la crise qui accentue un peu plus sa précarité. Il peint depuis toujours et c'est ainsi : « *Mes parents étaient dans la marine, rien ne me prédestinait à la peinture. Mais à 17 ans, j'avais tellement peur de mener une vie sans intérêt que j'ai saisi l'art comme une perche qui me promettait de vivre une histoire intéressante. La précarité, c'est peut-être le prix de ma liberté* ». Pour la 2^e année consécutive, l'artiste se résout à ne pas toucher ses pinceaux pendant deux jours pour partager son travail dans la simplicité. « *Je suis toujours surpris de voir à quel point les gens entretiennent un rapport compliqué à l'art, axé sur le sens de l'œuvre. Qu'est-ce que ça représente ? Se poser la question est déjà de trop. Nul besoin de culture pour aborder un tableau ni d'avoir lu des livres, c'est une question de sensibilité et d'ouverture. Contentez-vous de voir ce que vous regardez, arrêtez de penser, cessez d'avoir des références, observez par vous-même et n'ayez pas peur de ne pas savoir quoi me dire ! La peinture est un livre sans parole* ». Incontournable.

59 TARRIERE Cécile
Peintre 33 rue de la Sablière
09 53 98 98 51

60 TEYSSIER Fernand
Peintre
17 rue Edouard Jacques
01 43 22 45 76

61 TOULOUSE Ivan 
Sculpteur sur pierre
14 impasse Florimont
01 45 42 07 87

62 URIBE Gloria
Peintre / Graveur
54 rue Pierre Larousse
6^e étage
01 45 39 02 22

63 VESOVIC Yarmila
Peintre / Graveur
18 rue l'Eure
06 75 76 91 49

64 WEIL Gilbert 
Sculpteur
53 rue du Moulin Vert
RDC
06 42 79 39 59

65 WICH Finie / Finiewich
Peintre / Dessin
5 rue Pernety RDC 
06 03 32 79 14

QUARTIER MONTPARNASSE-DAGUERRE

→ LES RENDEZ-VOUS

DESSIN

♦ SAMEDI | 15H-16H

Démonstration
Pascale Guyader
8 rue Liancourt

PEINTURE ET SCULPTURE

♦ SAMEDI | 16H30-17H30

Démonstration
Raymond Ribes
8 rue du Cdt René Mouchotte

INITIATION AU TRAVAIL D'ARTISTE

♦ SAMEDI | 18H

Présentation
Marie-Thérèse Milcent
8 rue du Cdt René Mouchotte

PHOTOGRAPHIE

♦ SAMEDI | 16H

Explications des tirages
photo et démonstration des
virages photo argentique
Jean-Loup Dailly
36 rue Boissonnade

GRAVURE

♦ SAMEDI | 17H

Démonstration
Fabienne Laterrade
26 rue Delambre

PROJECTION 3 D

♦ DIMANCHE | 15H

Projection 3D de l'exposition
universelle de 1900,
montage préparé par
Laurent Antoine Lemog

LES ATELIERS

1 ARENILLA Aline

Beros Arénilla
Peintre
8 rue Cdt Mouchotte
Salle Modigliani
01 45 35 88 90

2 ATLANI Sébastien

Peintre
ARTMEDIUM
63 rue Daguerre
06 63 70 99 76

3 BASTIDE Alain-Gilles

Photographe / Plasticien
22 bis rue Deparcieux
09 52 50 29 69
Samedi de 17h à 18h
Images et photographies

4 BIALOBOS Gina

Sculpture / Modelage
33 rue de la Gaité
01 43 20 68 58

5 BOURGET PANTEHA / KIANVASH

Peintre / Photographe
20 rue Brezin - 2^e étage
06 13 85 00 10

6 BRON Valérie / BRON

Graveur / Dessinatrice
49 rue Liancourt
06 19 09 32 42

7 CHAUVÉAU Jocelyne

Peintre / Aquarelliste
Chez Monique MAIN
10 rue Gassendi
06 85 30 20 47

8 DAILLY Jean-Loup

Photographe
36 rue Boissonnade
06 74 00 38 18

9 DEDISE Ray

Peintre / Graveur /
Dessinateur
22 bis rue Deparcieux
2^e étage - porte 4
01 45 40 61 76

10 D'ELBEE Françoise / CHUCHA ICARD

Peintre
5 rue Delambre
01 43 22 19 45

11 DJURICIC Marko

Peintre
22 bis rue Deparcieux
06 40 41 66 92

12 ELHAIK Fabienne

Céramiste
5 rue Brézin
1^{er} étage
06 08 87 19 53

13 GUIGUES Gertrude

Peintre
8 rue Cdt Mouchotte
Salle Modigliani
01 43 22 18 19

14 GUYADER Pascale

Peintre / Dessinatrice
8 rue Liancourt
06 32 89 00 24

15 HETZLEN-BENIGUIGUI Dominique

Peintre
9 rue Campagne Première
Atelier n°2 en terrasse
01 43 20 13 37

16 HUGUES Annie

Collages Mixtes / Aquarelle
Atelier CHUCHA ICARD
5 rue Delambre
01 43 20 23 32

17 LAMOUR Armelle

Peintre
1 rue Delambre
Rdc cour/ interphone
06 86 89 99 29

18 LATERRADE Fabienne
Peintre / Graveur
26 rue Delambre
06 20 02 31 10

19 LHOMME FONTAINE
Virginie
Peintre
22 bis rue Deparcieux
2^e étage - appart 8
06 33 15 59 06

20 LUEZ Evelyne
Dessinatrice / Gravure
23 rue Campagne
Première
01 43 27 62 78

21 MAIN Monique
Peintre
10 rue Gassendi
06 75 13 69 10

22 MARTIN-HORWITZ
Jacquie / ANAT
Sculpteur
9 rue Campagne
Première
Atelier n° 2 en terrasse
06 22 10 51 34

23 MILCENT Marie-Thérèse /
Rothka
Peintre
8 rue Cdt Mouchotte
Salle Modigliani
01 43 21 24 99

24 PETITFILS Betty
Peintre / Collage
33 rue de la Gaité
06 87 02 21 05

25 RACHET Laurence
Peintre / Dessin
25 rue Gassendi
Atelier de l'esquisse
01 43 21 07 38

26 RIBES Raymond
Peintre / Sculpteur
8 rue du Commandant Mouchotte Bâtiment A, 1^{er} étage
n° 601
06 72 09 24 31

27 TOMOSVARY Eva
Tapisserie murale,
tableau brodé
55 rue du Montparnasse
Résidence des artistes
3^e étage.
01 42 58 43 73

28 TYLECEK Jiri /TYLEK
Peintre 
92 rue Daguerre
01 43 21 98 11

29 VASSEUR Paule Juliette
Peintre
73 rue Daguerre
01 43 35 45 39

30 VIEILLEVIGNE Sylvie
Peintre 
9 rue Delambre
06 74 28 83 99

31 ANNO Francoise /
F.YANNO
Peintre à l'huile sur toile
33 rue Brezin
01 45 43 25 17



FABIENNE LATERRADE

PEINTRE GRAVEUR

18

Vous êtes peintre et graveur. Qu'est-ce qui prédomine dans votre travail d'artiste ?

C'est difficile pour moi de raisonner ainsi. J'ai commencé à peindre à partir de photographies de Mario Giacomelli. Il s'intéressait aux paysages et ce qu'il exprimait était très graphique. J'ai eu l'idée de transposer cette dimension à travers la gravure. Depuis que j'apprends cette

technique, c'est toute ma peinture qui a changé, tout est intimement lié. Quand je peins ou que je regarde une image, je la vois d'abord avec mon regard de graveur en me projetant sur la façon dont je vais pouvoir la transformer, me l'approprier sur la presse. Je réalise d'ailleurs des gravures à partir de mes propres peintures, ce qui instaure une interaction entre ces deux modes d'expression.

C'est votre facette de graveur que vous dévoilerez les 12 et 13 mai...

On se souvient tous de Picasso en train de travailler, filmé par Clouzot qui souhaitait capter la pensée créatrice du peintre. Mais voilà, je ne suis pas Picasso et faire une démonstration de peinture à l'huile en 1 heure n'est pas à ma portée ! Du reste, ça n'est pas la seule raison. Je suis ravie de pouvoir faire découvrir la gravure qui, du haut de ses 6 siècles d'existence, permet encore de créer, de proposer des choses nouvelles. Les outils sont les mêmes mais le regard est différent d'une époque à une autre, d'un artiste à un autre, ce qui assure un art toujours en mouvement. Le challenge du 12 et 13 mai va consister à contracter la chaîne de réalisation d'une gravure sur cuivre pour donner au public une vision globale des étapes.

Echanger avec les gens lors de ce grand rendez-vous annuel profite-t-il à l'artiste ?

A moi, assurément ! J'aime les journées portes ouvertes pour ce qu'elles apportent de positif à la vie de quartier. Les gens se baladent, redécouvrent autrement leur arrondissement, pénètrent dans des lieux clos habituellement, s'ouvrent à des univers qui ne sont pas les leurs *a priori*. C'est un vrai week-end d'évasion pour eux et nous !

Samedi | 17h
Démonstration
26 rue Delambre



L'ART DANS LE 14^E EN 48 H CHRONO

SAMEDI 14H30-20H DIMANCHE 11H-19H

DÉMONSTRATIONS, ANIMATIONS

SAMEDI 12 MAI

14H30
→ Départ de la troupe l'Echo Râleur
8 Villa d'Alésia
→ Présentation des techniques de gravure
1 allée du Château Ouvrier
→ Démonstration de création de bijoux
23 rue Lacaze
→ Modelage
14 rue Bardinet
14H30-16H30
Présentation des techniques de gravure
18 rue de l'Eure
15H-17H
Démonstration de sculpture/
Modelage
23 rue Lacaze
15H30
→ Démonstration de tournage
14 rue Bardinet
→ Démonstration et explication des techniques de peinture sur objet
8 Villa d'Alésia
16H
Explications des tirages photo et démonstration des virages photo argentique
36 rue Boissonnade
16H-18H30
Initiation à la peinture japonaise et chinoise
20 rue Morard
16H30-17H30
Démonstration de peinture/
sculpture
8 rue du Cdt René Mouchotte
17H
→ Modelage
14 rue Bardinet
→ Démonstration de gravure
26 rue Delambre
18H
Explication du travail de l'artiste
8 rue du Cdt René Mouchotte

DIMANCHE 13 MAI

11H-19H
Marché de la création
Boulevard Edgar Quinet
11H-3H
Initiation à la gravure
54 rue Pierre Larousse
11H30
Modelage
Un jour d'atelier, 14 rue Bardinet
14H
→ Démonstration et explication des techniques de peinture sur objet
8 Villa d'Alésia
→ Manipulation et taille teffeles mosaïque
52 rue Pierre Larousse
14H30
→ Départ de la fanfare *La grâce de l'hippopotame*
2 bis rue Raymond Losserand
→ Démonstration de tournage
14 rue Bardinet
15H
→ Projection 3D de l'exposition universelle de 1900.
36 rue Boissonnade
→ Démonstration de dessin
8 rue Liancourt
15H30-17H
Tournage
14 rue Bardinet
16H30
Pérégrination graphique
10 rue d'Arcueil

APÉROS D'ARTISTES !

SAMEDI 12 MAI

12H
L'Atelier des couleurs du quai
6 rue Hallé
17H
Galerie Dufay Bonnet
63 rue Daguerre
16H
Galerie Les Boulistes
169 rue de Vercingétorix
17H-19H
2 bis rue Raymond Losserand
17H-20H
Atelier ADZAK
3 rue Jonquoy
18H
Tempo Vitraux
33 rue Bezout
18H30
> Association Arzazou
65 rue du Gergovie
> Atelier Gustave
36 rue Boissonnade
19H
Galerie des 7 Parnassiens
16 rue Delambre
Entrée par le cinéma

DIMANCHE 13 MAI

15H-16H
Galerie des 7 Parnassiens
16 rue Delambre
entrée par le cinéma

les petits artistes * animations jeune public

Samedi
14h30-15h
Construire des jouets avec des objets divers, 2 rue d'Arcueil
15h-17h
Atelier créatif
51 bis rue du Moulin Vert

Dimanche
11h-14h
Petit cirque des cintres
2 rue d'Arcueil
14h-18h
Atelier d'art plastique enfants/ados
65 rue de Gergovie

MARCHÉ DE LA CRÉATION DE 11H À 19H

BOULEVARD EDGAR QUINET

ARCHAMBAUD Catherine
Peinture

DOUNOVETZ Michelle
Sculpteur

LE BRAS Hélène
Peintre

PINTO Christine
Peintre

ASSOCIATION PERSONIMAGES

Atelier d'art plastique
Samedi | 16h-17h30
Stand de la mairie

DOUNOVETZ Joseph
Peintre

LELONG Claude
Peintre / Graveur

PIRON Béatrice / B Piron
Peintre

DUSSART Emile / Michel
Peintre

LOEB Danièle /
d'ite Rashnu LOEB
Peintre

REVER Myrielle
Peintre

FAGLIN Vincent
Peintre / Sculpteur

MARCEAU Françoise
Sculpteur / Peintre

RICHARD Pierre / PITOU
Peintre

AZEMA Nathalie
Atelier 32
Peintre et dessin

FLANDIN Laurent
Sculpteur

SIMONNET Valérie
Photographe

BAUDRY Jean Marie
Peintre et dessin

FORESTIER Sylvie
Peintre

MARIE Jean-Louis
Peintre

SUZUKI Michi
Artiste verrier

BLUM Sylvie
Mosaïque et céramique

GOR Nathalie
Créatrice de bijoux et
accessoires

MELOUX Jean-Marc /
J-M MALMOUX
Photographe

TANKO Dalibor
Peintre / Graveur

BOUCHE Nicole
Peintre

GRUET Françoise /
François GRUET-VIVIER
Peintre

MICHAU Jean-Pierre
Peintre

TEPFER Honorine
Peintre / Sculpteur

BOUTIGNON Béatrice
Peintre / illustratrice

GUETTA Victor
Peintre

MICHAU Juliette
Dessinatrice / Peintre

TERRIBLE Maria
Gravure

BOUVARD Marie-Ange
Peintre

HATA Hiro
Peintre / Graveur

MILLOUR Charlotte
Peintre / Photographe

TOITOT Hélène
Peintre

CARIOU Claudine
Peintre

HAUVESPRE Thierry
Photographe

MOREAU Evelyne
Peintre

TONELLO Claire
Sculpteur / Peintre

CASTILLA Dominique/
Ambre CASTILLA
Peintre / Illustratrice

HEUGEL Clémence
Bijoux et accessoires

NAHMIA- IAKOB Jeanine
Bijoux / Peintre

VIENNOT Geneviève
Peintre

CAVALERIE Brigitte
Peintre / sculpteur

JEANNEAU Philippe /
JANN
Peintre

NAHOUM BONNIARD
Françoise
Peintre

WANG Hsinli
Multimédia /
photoinstallation

COLOMBI Raphaëlle
Plasticienne

JOSSEAU Marie-Pascale
Peintre

NAVAÏ Patrick
Peintre

WEIDMANN Joël
Peintre / Platicien

DELHUMEAU-SEYRIG
Nelly
Peintre sur tissu

JUNG Paule
Peintre / Graveur

NICOLLAUD-MENEUT
Pierrette
Peintre

WERY Marc
Peintre / Sculpteur

DELOISSON Philippe
Peintre

LAIDI Dounia /
ALLICANT
Bijoux

PANDRAU -BOUTEILLE
Fabienne
Peintre

ZAMORANO Francisca /
Cisca
Peintre

DEMARLIER Dominique
Peintre

LAPENE Jean-Marc
Peintre

PEISSON Brigitte
COULEUR DE PERLES
Création bijoux et acces-
soires

ZIRNER Elisabeth /
Lisa ZIRNER
Peintre

DOTALLEVI Lorenza
Peintre

LARTIGUE Jean-Lin
Boîtes à rues

PINTO Thierry
Photographe

ZUATE Marc
Platicien

The **ARTISTS**

**JOURNÉES PORTES OUVERTES DES ATELIERS DU 14^E
TOUT L'ART D'ÊTRE ENSEMBLE**

Mairie du 14^e arrondissement
2 Place Ferdinand Brunot
75014 Paris

www.mairie14.paris.fr